



Technická a provozní dokumentace

SMART ECO 12-30 | SMART PLUS 15-25

poľština

Původní návod k použití Vydání I, 07/2025

Obsah:

Úvod.....	3	
Symboly použité v manuálu	3	
Úvodní aktivita	3	
Obecné informace	4	
Použití Vybavení		4
kotle Základní konstrukční.....		5
prvky kotle Technické údaje kotle SMART EKO		6
12-30 SMART PLUS 15-25 Rozměry kotle SMART EKO 12-30 SMART PLUS 15-25		8
Bezpečnostní a regulační		9
automatika	11	
.....		11
Požadavky na palivo pro kotelnu a instalaci kotle Instalace kotle		11
Připojení kotle k		13
topnému systému	15	
Požadavky na expanzní nádobu	20	
Připojení kotle k elektrické síti	20	
Připojení kotle ke komínu Spuštění		21
kotle Při používání kotle		21
nezapomeňte:	23	
Čištění a údržba kotle Pokyny k likvidaci kotle po		23
skončení jeho životnosti	24	
Seznam náhradních dílů	25	
Příklady poruch zařízení	26	
Záruční podmínky	27	
Potvrzení o kontrole, záruční opravě, servisu	29	
Prohlášení o shodě ES/EU – záruční		32
list	34	
Podání stížnosti	36	
Zpráva o prvním spuštění kotle Zpráva o prvním		38 let
spuštění kotle		40

Zavedení

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení kotle pro ústřední topení od společnosti METAL-FACH Technika Grzewcza Sp. z o. o. Doufáme, že provoz zařízení splní Vaše očekávání a přinese Vám velkou spokojenost. Kotel byl navržen a vyroben v souladu s platnými normami a standardy, což zaručuje bezpečný a spolehlivý provoz. Přísné dodržování pokynů v návodu k obsluze, který je součástí zařízení, zajistí optimální a spolehlivý provoz kotle ústředního topení po mnoho let. Tento výrobek není určen k používání osobami se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí, za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Obsluha dětmi je zakázána.

Symboly použité v manuálu



POZOR!

Velmi důležité informace, měli byste si je vždy přečíst, pokud se na daném místě objeví.



TIP!

Stojí za to si tyto informace přečíst, usnadní vám to používání.

Úvodní aktivity

(Uživatel)

Činnosti, které je třeba provést při převzetí kotle od společnosti METAL-FACH Technika Grzewcza Sp. z o. o.:

METAL-FACH TECHNIKA GRZEWCA		Technika Grzewcza Sp. z o.o. 16-100 Sokółka ul. Sikorskiego 66 tel/fax 85 711-94-54 www.metalfachtg.com.pl	
Kocioł grzewczy SMART EKO 12 PRAWY			
	SMART EKO 12	Przyłącze elektryczne	
Model		Klasa kotła	
Nr fabryczny		Dopuszcz. ciśnienie [bar]	
Data produkcji		Temp. max. [°C]	
Moc nominalna [kW]		Poj. Wodna [L]	
Zakres mocy [kW]		Pobór mocy pracy/rozpalanie [W]	
Rodzaj paliwa	Węgiel kamienny sortymentu Gr II klasy a1 zgodnie z pkt. 5.3 (Tablica 7) normy PN-EN 303-5:2012 (wartość opałowa: > 26MJ/kg; wilgotność: 11% w stanie roboczym; zawartość popiołu: 2-7% w stanie roboczym masy w stanie suchym; zawartość części lotnych: 15-30% w stanie roboczym masy w stanie suchym)		

METAL-FACH TECHNIKA GRZEWCA		Technika Grzewcza Sp. z o.o. 16-100 Sokółka ul. Sikorskiego 66 tel/fax 85 711-94-54 www.metalfachtg.com.pl	
Kocioł grzewczy SMART PLUS 15 PRAWY			
	SMART PLUS 15	Przyłącze elektryczne	
Model		Klasa kotła	
Nr fabryczny		Dopuszcz. ciśnienie [bar]	
Data produkcji		Temp. max. [°C]	
Moc nominalna [kW]		Poj. Wodna [L]	
Zakres mocy [kW]		Pobór mocy pracy/rozpalanie [W]	
Rodzaj paliwa	Węgiel kamienny sortymentu Gr II klasy a1 zgodnie z pkt. 5.3 (Tablica 7) normy PN-EN 303-5:2012 (wartość opałowa: > 26MJ/kg; wilgotność: 11% w stanie roboczym; zawartość popiołu: 2-7% w stanie roboczym masy w stanie suchym; zawartość części lotnych: 15-30% w stanie roboczym masy w stanie suchym)		

- pečlivě zkontrolujte kompletnost dodaného kotle (kapitola: Vybavení kotle) a zda kotel nebyl během přepravy poškozen, • porovnejte s vaším typovým štítkem umístěným na plášti kotle na levé nebo pravé straně, objednávka,
- Pečlivě si přečtěte uživatelskou příručku – obsahuje informace potřebné pro správné použití kotel.

V případě jakýchkoli problémů se obraťte na servisní oddělení nebo autorizované servisní středisko společnosti METAL-FACH Technika Grzewcza Sp. z o. o. Tito pracovníci mají odpovídající školení a přístup k originálním dílům, což umožňuje řádný servis a instalaci kotlů METAL-FACH Technika Grzewcza Sp. z o. o. , což potvrzuje certifikát vydaný v sídle společnosti.

Obecné informace

(Uživatel)

Návod k obsluze a údržbě je součástí výrobku a je dodáván se zakoupeným kotlem ústředního topení. Návod k obsluze a údržbě obsahuje informace týkající se konstrukce, instalace a provozu kotlů s retortovými hořáky řady SMART EKO a SMART PLUS. Pečlivé přečtení návodu zajistí správný a bezpečný provoz našeho kotle.



POZOR!

Uživateli se doporučuje dodržovat všechny pokyny týkající se zařízení uvedené v tomto technickém a provozním manuálu, záručních podmínkách a v obecně platných právních předpisech.

Kotle se dodávají kompletně smontované. Jsou umístěny a trvale připevněny k paletě . Jsou dodatečně chráněny fóliovým obalem.

Při přepravě kotle by měl být zajištěn proti posunutí nebo otáčení na korbě nákladního vozidla pomocí bezpečnostních zařízení, například pásů. Kotle by měly být přepravovány v souladu s předpisy pro přepravu materiálů. Nakládka a vykládka by měla být prováděna pomocí zvedacího zařízení (vysokozdvížeňového vozíku) s nosností přesahující 1000 kg.

Aplikace

(Uživatel | Instalační technik)

Tyto kotle jsou určeny k vytápění obytných budov, jako jsou rodinné domy, bytové domy, hospodářské budovy a veřejné budovy, a také k ohřevu teplé užitkové vody. Jsou vybaveny automatickým systémem podávání paliva. Díky použití moderních konstrukčních řešení dosahují kotle SMART EKO a SMART PLUS vysoké účinnosti. Správný provoz a dosažení plného potenciálu kotle závisí na kvalitě instalace, vhodném tahu komína a správné obsluze a údržbě.



POZOR!

Kotle jsou určeny pro provoz v otevřených i uzavřených vodních systémech. s gravitačním nebo nuceným oběhem, s bezpečnostními zařízeními v souladu s požadavky platné normy PN-B-02413 Vytápění a dálkové vytápění a uzavřený systém v souladu s normou PN-EN 12828 Topná zařízení v budovách. Návrh.

Technologie vytápění METAL-FACH

Zařízení kotle

(Uživatel)

Rozsah dodávky zahrnuje základní i doplňkové komponenty v závislosti na zadané objednávce. Po obdržení prosím pečlivě zkontrolujte produkt, zda nebyl během přepravy poškozen, a ověřte si úplnost příslušenství. Komponenty zahrnuté v základním a doplňkovém vybavení jsou popsány níže.

Základní vybavení:	Jednotka měření	Množství
Kotel ústředního topení	ks.	1
Mikroprocesorový regulátor – podporuje (viz návod k obsluze regulátoru)	ks.	1
Systém přívodu paliva s hořákem	soubor	1
Palivová nádrž	ks.	1
Nástroje pro čištění kotlů :		
- poker - štětec	soubor	1
- škrabka		
Nožičky pro vyrovnání kotle	ks.	4
Ventilátor	ks.	1
Dokumentace:	Jednotka měření	Množství
Technická a provozní dokumentace kotle	ks.	1
Uživatelská příručka a záruční list ovladače	ks.	1
Návod k obsluze a záruční list pro ventilátor	ks.	1
Návod k obsluze podavače paliva (kompletní sada)	ks.	1



POZOR!

Uživatel by si měl pečlivě přečíst návod k obsluze regulátoru, ventilátoru a podavače spolu s hořákem.



POZOR!

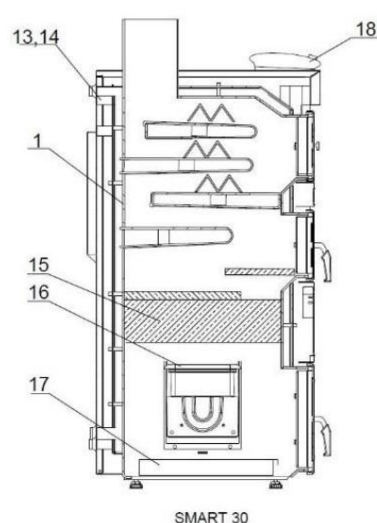
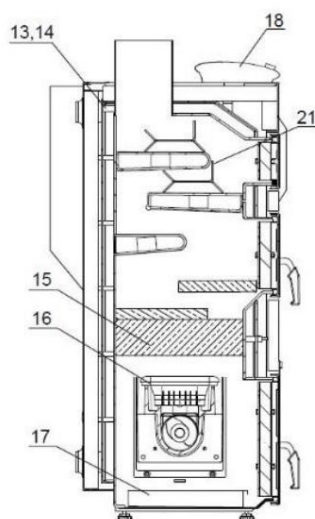
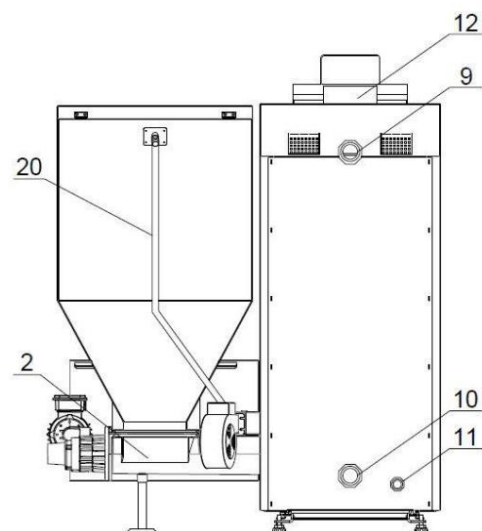
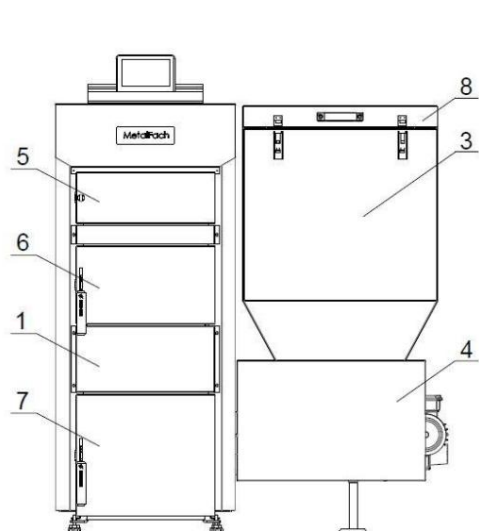
Společnost METAL-FACH Technika Grzewcza Sp. z o. o. si vyhrazuje právo na změny technických parametrů, vybavení a specifikací nabízeného zboží bez předchozího upozornění.

Základní prvky konstrukce kotle

(Uživatel | Instalační technik)

Vodní těleso je vyrobeno jako svařovaná konstrukce z certifikovaných ocelových plechů P265GH o tloušťce 6 mm (pro články topeniště) a ocelových plechů S235JR o tloušťce 4 mm (pro články vodního pláště). Automatický podavač dodává palivo do retortového hořáku umístěného ve spalovací komoře na boku kotle. Nad hořákem je umístěna keramická deska a desky jsou umístěny na svislých stěnách spalovací komory.

Keramika. Konvekční část kotle se skládá z horizontálních vodních kanálů s vířiči spalin. Tepelný výměník kotle je izolován minerální vlnou potaženou tenkostěnným plechem. Spodní část kotle není chlazena vodou. Spalinový kanál o průměru 160 mm (u výkonů 12, 15, 20, 25 kW) (30 kW = 180 mm) nemá klapku. Pod hořákem je umístěn popelník na spaliny. Ocelové dvířka jsou obložena izolačními deskami. Kotel je vybaven následujícími přípojkami: přívodní a vratná přípojka kotlové vody G 1 1/2", přípojka pro vypouštění vody G 3/4" a přípojka pro čidlo regulátoru a STB. Kotel SMART PLUS je vybaven automatickým zapalovacím systémem. Provoz kotle a proces spalování řídí mikroprocesorový regulátor.



Legenda:

1. Výměník 2.

Sestava podavače s hořákem 3.

Palivová nádrž 4. Kryt
podavače5. Čistící dvířka 6. Inspekční
dvířka 7. Dvířka popelníku 8.Kryt násypky 9. Přívodní konektor
se závitem G11/2"

10. Zpětný konektor se závitem G 1 1/2"

11. Odtoková přípojka se závitem G3/4"

12. Kouřovod

13. Montážní pouzdro čidla teploty kotle

14. Montážní pouzdro ST

15. Keramická podšívka

16. Hlava hořáku

17. Zásuvka na popel 18. Řídicí
jednotka 19.Elektrická průchodka 20. Vyrovnávací
jednotka tlaku

21. Vířiče výfukových plynů

Technické údaje kotle SMART EKO 12-30 | SMART PLUS 15-25

(Uživatel | Instalační technik)

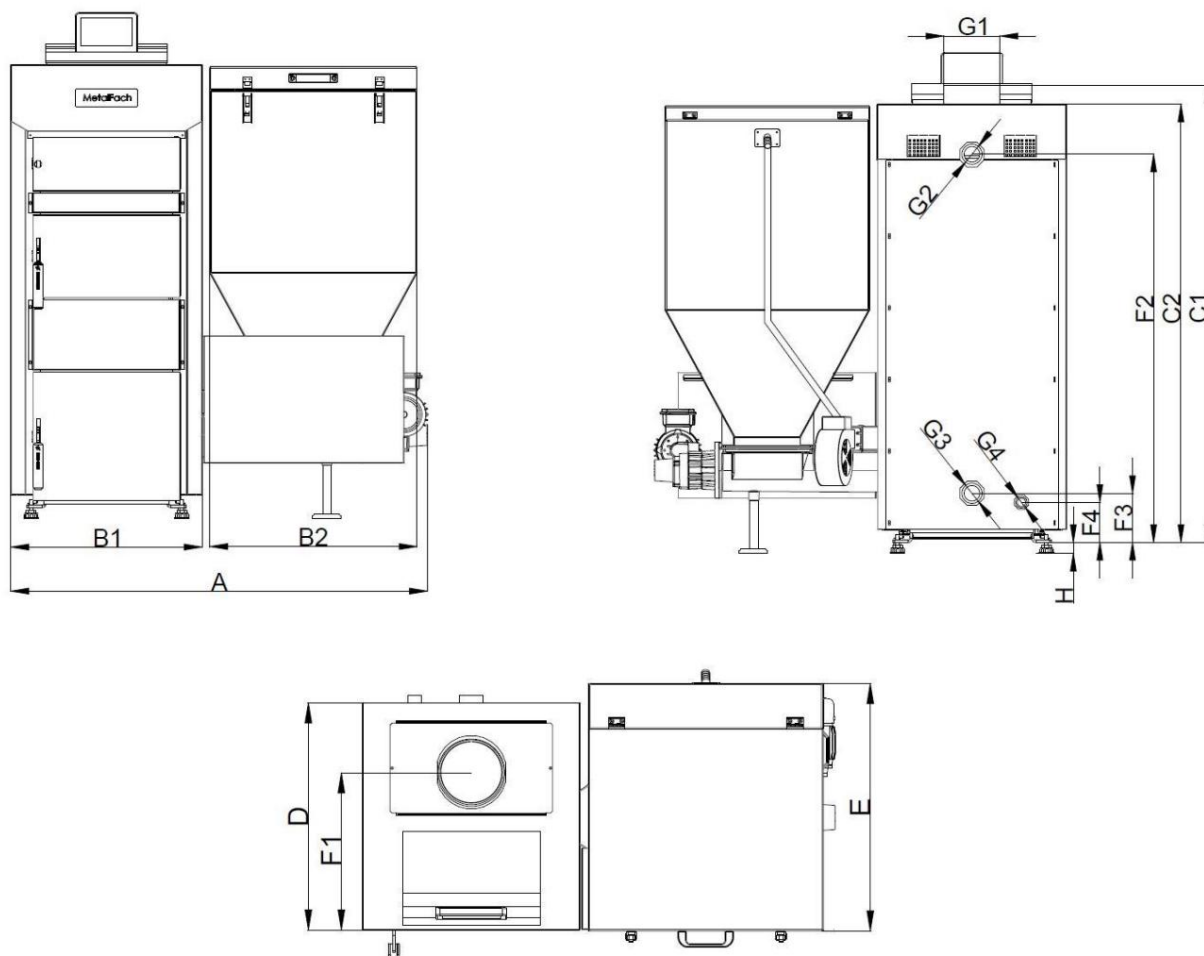
Parametry		CHYTRÉ EKO				
				CHYTRÝ PLUS		
		12	15	20	25	30
Jmenovitý tepelný výkon	[kW]	12	15	20	25	30
Výkonový rozsah kotle	[kW]	3,6–12	4,5 - 15	6 - 20	7,5 - 25	9 - 30
Topná plocha	[m2]	1,63	1,63	2.0	2.6	3,08
Vodní kapacita	[L]	48	48	60	71	80
Maximální provozní tlak	[bar]	3	3	3	3	3
Maximální provozní teplota	[°C]	80	80	80	80	80
Zkušební tlak	[bar]	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
Třída kotle	[-]	5	5	5	5	5
Účinnost kotle	[%]	91,1	93,3	91,5	91,9	89,3
Objem palivové nádrže	[L]	200	200	200	200	200
Palivo	[-]	Černé uhlí v souladu s bodem 5.3 (tabulka 9) normy PN EN 303-5:2021-09				
Elektrické připojení	EKO	[-]	2A;~230V;50Hz			
	PLUS	[-]		5 A; ~230 V; 50 Hz		
Spotřeba elektrické energie	EKO	[V]	350	350	350	350
	PLUS	[V]		350/1050 350/1050 350/1050		
Rozsah nastavení regulátoru teploty	[°C]	60–80 (každý 1 °C)				
Požadovaný tah komína	[Sbohem]	22	23	26	28	30
Hmotnostní průtok výfukových plynů	[g/s]	6.3	8,5	11.4	12,8	19,9
Návrhový odpor proudění ΔT [10K]	[mbar]	0,32	0,50	0,90	1,41	2,03
Návrhový odpor proudění ΔT [20K]	[mbar]	0,08	0,13	0,22	0,35	0,50
Hmotnost kotle	[kg]	375	380	405	480	522

* Hmotnost kotle +/- 5 kg.

Rozměry kotle SMART EKO 12-30 | SMART PLUS 15-25

(Uživatel | Instalační technik)

SMART EKO 12-30 | Kotel SMART PLUS 15-25



Rozměry			CHYTRÉ EKO		
			CHYTRÝ PLUS		
	12	15	20	25	30
A	1165	1165	1165	1215	1215
B1	535	535	535	585	585
B2	580	580	580	580	580
C1	1300	1300	1350	1350	1450
C2	1240	1240	1300	1300	1400
D	560	560	630	720	720
E	610	610	630	630	630
F1	390	390	460	550	540
F2	1100	1100	1160	1160	1270
F3	140*	140*	140*	140*	140*
F4	115	115	115	115	115
G1	160	160	160	160	180
G2	G11/2"	G11/2"	G11/2"	G11/2"	G11/2"
G3	G11/2"	G11/2"	G11/2"	G11/2"	G11/2"
G4	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"	G3/4"
H	30	30	30	30	30

*Rozměr nezahrnuje výšku vyrovnávacích nožiček kotle .



POZOR!
Kotle mají nožičky vysoké 30 mm .

Bezpečnostní automatizace a regulace

(Uživatel | Instalační technik)

1. Automatizace kotle umožňuje nastavit:

Viz návod k obsluze elektronického regulátoru.

2. Tepelné čidlo

Mechanická ochrana STB je umístěna v kotli a chrání topný systém před přehřátím.

Je nastaveno na 95 ° C. Nad touto teplotou se vypne ventilátor a zároveň se zapnou čerpadla ústředního topení a ohřevu teplé užitkové vody.

Palivo

(Uživatel)

Palivem pro spalování kotlů vybavených šnekovým podavačem a retortovým hořákem je černé uhlí v souladu s bodem 5.3 (tabulka 9) normy PN EN 303-5:2021 •

výhřevnost: > 28 MJ/kg;

• vlhkost: 11 % v provozním stavu;

• obsah popela: 2–7 % v suchém stavu; • obsah těkavých látek: 15–30 % v suchém stavu.

Požadavky na kotelnu a instalaci kotle

(Uživatel | Instalační technik)

V Polsku musí kotelny postavené na tuhá paliva splňovat požadavky normy PN-87/B-02411 „Kotelny postavené na tuhá paliva“ a Sbírky zákonů 2015.0.1422. Dělí se na dva typy:

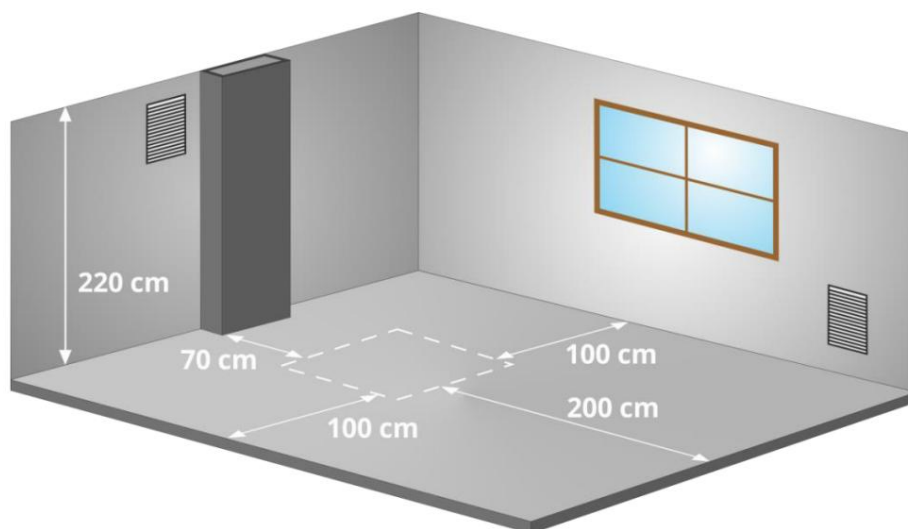
1. Pro malé kotelny do 25 kW by měly být splněny následující požadavky:

- Kotel by měl být umístěn co nejvíce centrálně vzhledem k vytápěným místnostem a v oddělené místnosti;
- materiál, ze kterého je podlaha v kotelně vyrobena, by měl být nehořlavý; v případě hořlavého materiálu by měla být podlaha pokryta ocelovým plechem o tloušťce 0,7 mm ve vzdálenosti nejméně 50 cm od okraje kotle; kotel by měl být umístěn na základu z nehořlavých materiálů, vyčnívající 0,05 m nad úroveň podlahy a lemovaném ocelovými úhelníky;
- V místnosti by mělo být umělé osvětlení, ale doporučuje se i přirozené světlo;
- umístění kola v místnosti by mělo umožňovat volný přístup ke kotli během čištění a údržby; vzdálenost od zadní strany kotle ke zdi by neměla být menší než 70 cm, od boku kotle ke zdi nejméně 100 cm a od přední strany kotle k protější zdi nejméně 200 cm;
- výška v novostavbách by měla být alespoň 220 cm, v případě stávajících budov by měla být výška kotelny alespoň 190 cm, s řádným větráním (přívodem a odvodem); • přívodní větrání by mělo být provedeno pomocí neuzavíratelného otvoru o průřezu alespoň 200 cm² a umístěny maximálně 100 cm nad podlahou;
- odsávací větrání by mělo být provedeno odsávacím potrubím z nehořlavého materiálu o minimálním průřezu 14 x 14 cm se vstupním otvorem pod stropem kotelny; odsávací potrubí by mělo být vedeno nad střechou a umístěno v blízkosti komína; na odsávacím potrubí nesmí být žádná zařízení, která by umožňovala jeho uzavření;
- průřez komína by neměl být menší než 20 x 20 cm; • v podlaze kotelny by měl být podlahový vstup;
- optimálním místem pro skladování paliva je samostatná místnost nacházející se v blízkosti kotelny;
- popel a struska by měly být shromažďovány do vhodných nádob, které lze denně vyprazdňovat.

2. Kotelny s tepelným výkonem 25 kW nebo více by měly navíc splňovat následující požadavky:

- vzdálenost kotle nejdále od komína s gravitačním tahem nesmí překročit 50 cm
výška komína;
- sklad paliva a strusky by měl být umístěn vedle kotelny ve skladovací výšce do 220 cm s volným prostorem nad palivem nejméně 50 cm;
- je třeba zohlednit zařízení a vybavení umožňující vertikální a horizontální přepravu paliva a strusky;
- sklad paliva by měl mít přirozené, nenucené větrání, které by umožňovalo jednu úplnou výměnu vzduchu za hodinu ve skladu paliva a tři úplné výměny vzduchu za hodinu ve skladu strusky;
- vstupní dveře do kotelny by měly být nehořlavé (třída požární odolnosti EI30), minimální šířky 90 cm, otevíratelné ven; měly by mít bezúchytkový zavírací systém umožňující otevírání ven pod tlakem a dovnitř pomocí kliky;
- požadavky na větrání jsou stejné jako u kotelen s nižším výkonem; navíc v kotelnách s výkonem nad 400 kW by měla být kromě přívodního a odvodního větrání k dispozici i mechanická ventilace, která se pravidelně zapíná během přikládání paliva a odstruskování kotle a zajišťuje alespoň 10 plných výměn vzduchu za hodinu;
- v kotelně by mělo být zajištěno přirozené osvětlení, osvětlující kotel z jeho přední strany, a plocha oken by měla být alespoň 1/15 podlahové plochy kotelny; polovina instalovaných oken by měla být otevíratelná;
V místnosti by mělo být také elektrické osvětlení a elektrická zásuvka s napětím nepřesahujícím 24 V ; • v podlaze by měl být odtok umožňující
chlazení vody a jeho kapacita by měla být
měl by se rovnat vodní kapacitě největšího kotle, ale ne větší než 2 m³ ;
- v kotelně by měly být tepelné trubky izolovány;
- Umístění kotle s minimálními požadovanými vzdálenostmi je znázorněno na níže uvedeném schématu kotelny.

Minimální vzdálenosti pro umístění kotle v kotelně





POZOR!

V kotelně by se nemělo používat mechanické odsávací větrání.



POZOR!

Zajištění dostatečného množství čerstvého vzduchu v kotelně umožní efektivní spalování paliva.



POZOR!

Je třeba zabránit tvorbě nadměrného množství oxidu uhličitého v místnosti .



POZOR!

Podrobnější informace o požadavcích na výstavbu kotleny naleznete zde.
v nařízení ministra infrastruktury ze dne 12. března 2009.



TIP!

Výše uvedená ustanovení jsou pouze pokyny, které je třeba ověřit, jelikož nařízení podléhá změnám.

Instalace kotle

(Uživatel | Instalační technik)

Důležitým prvkem instalace je správné umístění a vyrovnaní kotlů SMART EKO a SMART PLUS. Tyto kotle nevyžadují speciální základy. Nastavitelné nožičky usnadňují vyrovnaní kotle. Kotel musí být umístěn svisle.

1. Zkontrolujte, zda sada obsahuje čtyři nožičky.
2. Pomocí vodováhy vyrovnejte kotel vzhledem k zemi. Pokud je kotel ve svislé poloze vodorovně, montážní patky nejsou nutné.
3. Zašroubujte čtyři nožičky do určených otvorů.
4. K vyrovnaní kotle použijte vodováhu.



POZOR!

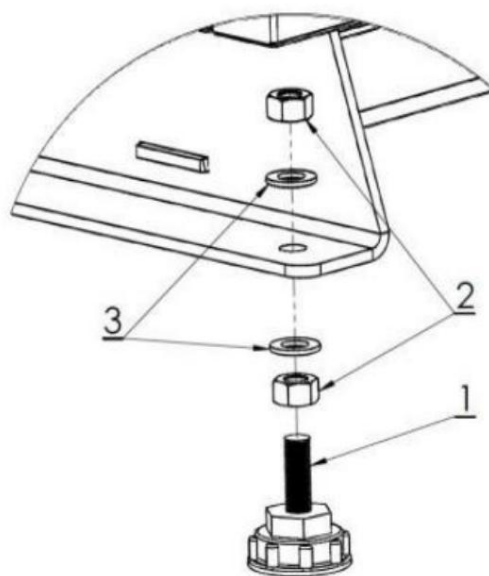
Nesprávně vyrovnaný kotel může být poškozen.

**POZOR!**

Je nepřijatelné umísťovat kotel do vlhké nebo mokré místnosti, protože to urychluje korozi, což rychle vede ke zničení kotle.

Způsob instalace vyrovnávacích nožiček kotle

1. Stavěcí nožka, 4 ks. 2. Matice M10, 8 ks.
3. Podložka Ø10, 8 ks.



Kotel by měl být umístěn na tepelně izolačním, nehořlavém podkladu, který by měl přesahovat základnu kotle na všech stranách o 2 cm . Pokud je kotel umístěn ve sklepě, doporučuje se jeho umístění na alespoň 5 cm silném základu. Pevnost podkladu a požadavky na požární ochranu jsou klíčovými faktory při umístění kotle na správné místo. Patří mezi ně :

- Bezpečná vzdálenost 20 cm od hořlavých materiálů,
- 40 cm pro hořlavé materiály se stupněm hořlavosti C3, • 40 cm , pokud stupeň hořlavosti není znám.

Stupeň hořlavosti stavebních materiálů a výrobků	Stavební materiály a výrobky
A - Nehořlavé	Pískovec, beton, cihly, ohnivzdorná omítka, malta , keramické dlaždice , žula
B - Obtížně hořící	Dřevocementové desky , skleněná vlákna , minerální izolace
C1 - Obtížně hořící	Bukové dřevo, dubové dřevo, překližka
C2 - Střední pálení	Korek z borovice, modřínu a smrku, řezané dřevěné desky, pryžové podlahové krytiny
C3 - Snadno hořlavý	Asfaltová překližka, celuloidové hmoty, polyuretan, polystyren, polyethylen, plast, PVC

Technologie vytápění METAL-FACH

Připojení kotle k topnému systému

(Instalační technik)

Kotel by měl být k systému ústředního topení připojen firmou autorizovanou výrobcem a správné připojení by mělo být potvrzeno v záručním listu, který je přiložen k tomuto návodu. Kotel by měl být připojen dle doporučení výrobce a v souladu s tímto návodem.



POZOR!

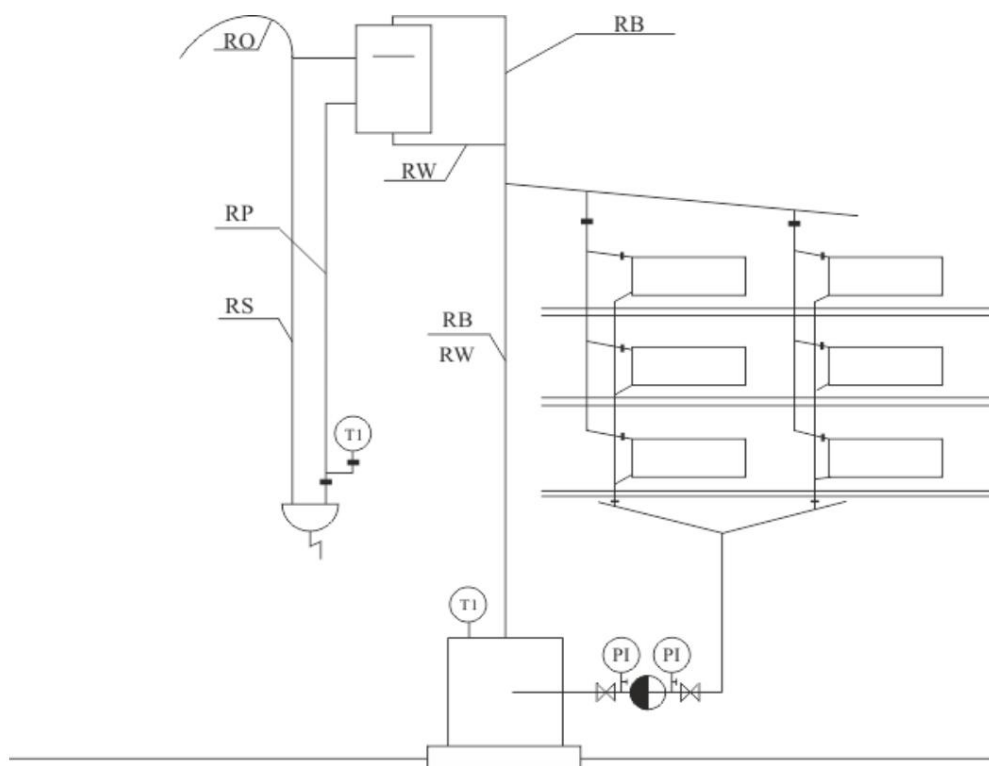
Doporučuje se provést první spuštění kotle v souladu s pokyny uvedenými v technické a provozní dokumentaci osobou s platnými oprávněními. Informace o osobách oprávněných ke spuštění kotle jsou k dispozici u výrobce. tel. +48 85 711 94 56.



POZOR!

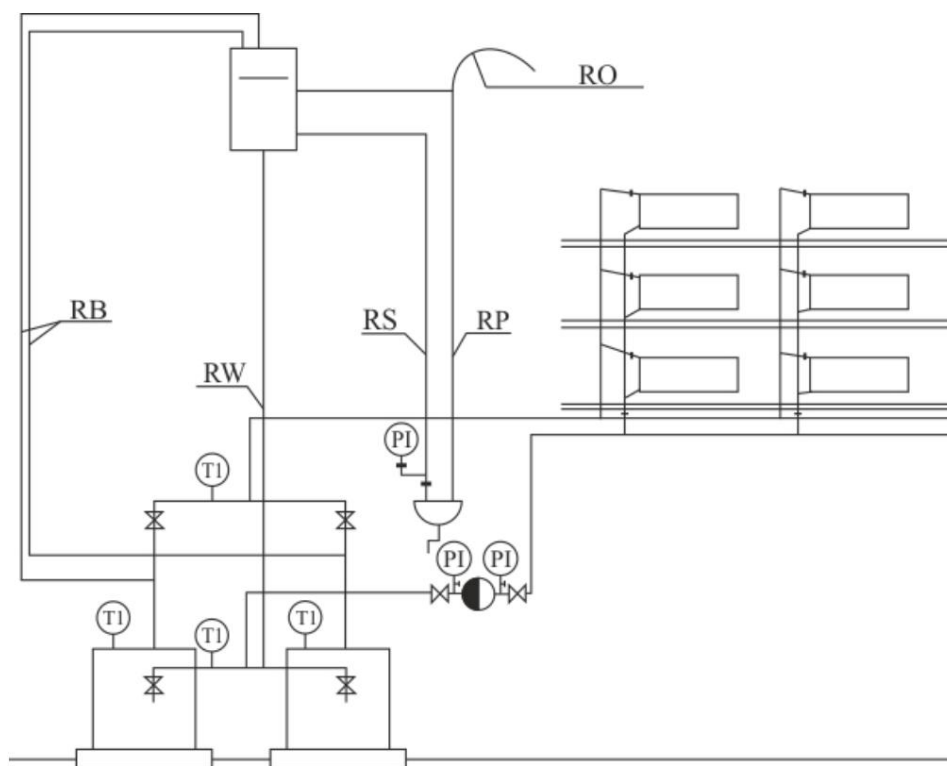
Teplota vody vracející se z instalace do kotle ústředního topení by neměla být nižší než 45 °C.

Schémata zapojení kotlů k topnému systému dle normy PN-91/B-02420



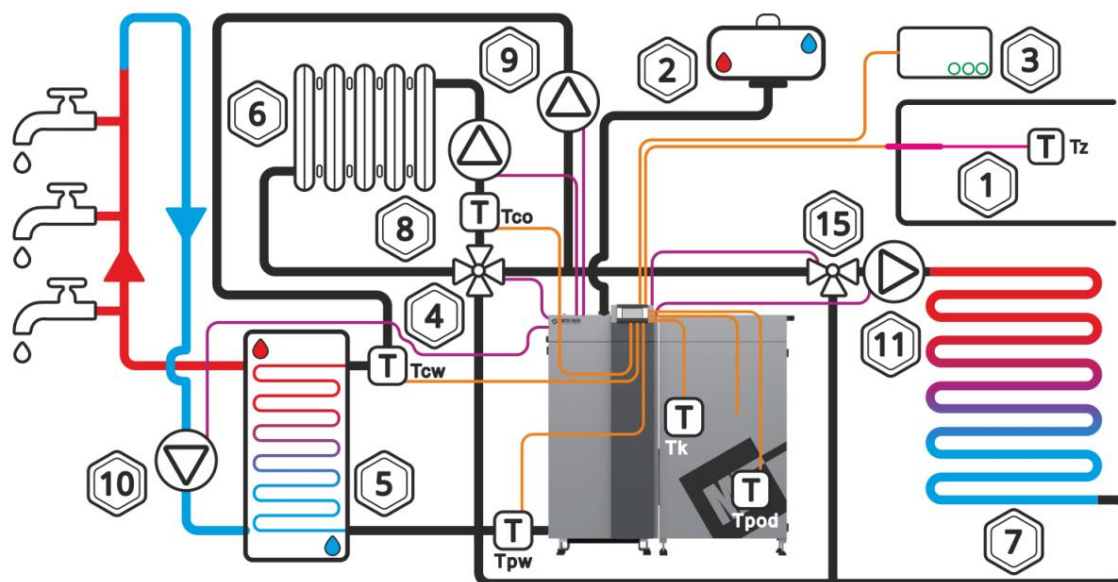
Označení	Popis
RO	Odvětrávací potrubí
RW	Expanzní potrubí
RS	Signální potrubí
RP	Přepadové potrubí
RB	Bezpečnostní potrubí
T1	Teplota
P1	Tlak

Schémata zapojení kotlů k topnému systému dle normy PN-91/B-02420



Označení	Popis
RO	Odvětrávací potrubí
RW	Expanzní potrubí
RS	Signální potrubí
RP	Přepadové potrubí
RB	Bezpečnostní potrubí
T1	Teplota
P1	Tlak

Připojení kotle k topnému systému

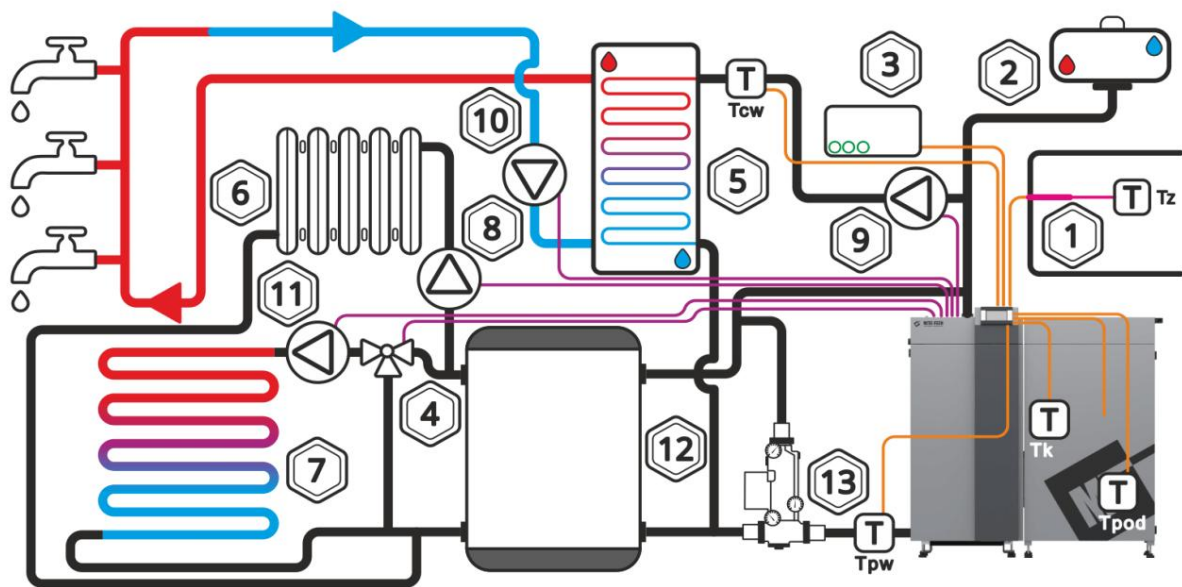


Legenda

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Vně budovy 2. Expanzní nádoba | 8. Čerpadlo ústředního topení (ÚT) |
| 3. Prostorový termostat 4. Směšovač | 9. Čerpadlo teplé užitkové vody (TUV) |
| 5. Ohřívač 6. Topný okruh | 10. Oběhové čerpadlo 11. Přídavné čerpadlo P3 12. Akumulační zásobník |
| 7. Podlahové vytápění | 13. Laddomat |
| | 14. Čerpadla topného okruhu 1, 2, 3, 4 15. Termostatický směšovací ventil |

Označení	Popis
T	Teplotní senzor
Tk	Čidlo teploty kotle
Tz	Čidlo venkovní teploty
Tcw	Čidlo teploty teplé vody
TCO	Snímač teploty ústředního topení
Tpw	Čidlo teploty zpátečky kotle
Tpod	Snímač teploty podavače

Připojení kotle k topnému systému s laddomatem a akumulací nádrží



Legenda

1. Vně budovy 2. Expanzní nádoba
3. Prostorový termostat 4.
Směšovač

5. Ohřívač 6. Topný
okruh
7. Podlahové vytápění

8. Čerpadlo ústředního topení (ÚT)
9. Čerpadlo teplé užitkové vody (TUV)
10. Oběhové čerpadlo 11.
Přídavné čerpadlo P3 12.
Akumulační zásobník
13. Laddomat
14. Čerpadla topného okruhu 1, 2, 3, 4 15.
Termostatický směšovací ventil

Označení	Popis
T	Teplotní senzor
Tk	Čidlo teploty kotle
Tz	Čidlo venkovní teploty
Tcw	Čidlo teploty teplé vody
TCO	Snímač teploty ústředního topení
Tpw	Čidlo teploty zpátečky kotle
Tpod	Snímač teploty podavače

Požadavky na expanzní nádobu

(Instalační technik)

Každý otevřený topný systém by měl být vybaven expanzní nádobou, která je zodpovědná za absorpci zvýšeného objemu vody a odvodu vzduchu. Tato nádoba by měla být instalována v nejvyšším bodě systému, nejlépe svisle nad kotlem (kotli).

Objem expanzní nádoby lze odhadnout za předpokladu, že kapacita jednotky vztažená k jednomu kW tepelného výkonu je 1–2 dm³.

Expanzní nádoba je vybavena konektorem pro připojení stoupačického pojistného potrubí, sestupného pojistného potrubí a přepadového potrubí s připojeným odvzdušňovacím potrubím. Průměr odvzdušňovacího potrubí a přepadového potrubí je nejméně:

$$d = 15 + 1,39 \sqrt{\dot{Q}} \quad [\text{mm}]$$

$\dot{Q}$ - účinnost kotle [kW]

Nejdůležitější požadavky na bezpečnostní zařízení jsou následující:

- expanzní nádrž by měla mít objem přibližně 3,5 % objemu vody v topném systému včetně kotle,
- každý kotel musí mít pojistné potrubí a přepadové potrubí,
- Instalace by měla být vybavena signálním a expanzním potrubím a také odvzdušňovacím konektorem nádoby rozšíření.

Pokud je instalováno více kotlů, měl by být každý z nich vybaven pojistným potrubím v souladu s pokyny uvedenými v PN-91/B02413 – Ochrana systémů ohřevu vody s otevřeným odvzdušňováním. Na pojistném a přepadovém potrubí by neměly být instalovány žádné uzavírací ventily a potrubí a nádoba by měly být chráněny před zamrznutím.

Připojení kotle k elektrické instalaci

(Instalační technik)

Kotel je určen pro připojení k síti 230 V/50 Hz. Instalaci by měl provést kvalifikovaný technik. Uzemněná zásuvka 230 V/10 A by měla být snadno přístupná. Napájení kotle a osvětlení kotelny by měly být na odděleném okruhu.

Dokončení instalace a zkoušky vytápění musí být zaznamenáno v záručním listu. Vyplněný záruční list by měl uživatel zaslat na adresu výrobce za účelem registrace uživatele v systému společnosti.



POZOR!

První spuštění kotle smí provést pouze servisní technik vyškolený výrobcem s platným certifikátem autorizovaného servisního technika, distributora společnosti METAL-FACH Technika Grzewcza nebo osoba s kvalifikací SEP do 1,5 kW.



POZOR!

Všechna čerpadla, směšovač, relé, zapalovač atd. nejsou součástí vybavení regulátoru.

Technologie vytápění METAL-FACH

Připojení kotle ke komínu

(Instalační technik)

Kouřovody jsou navrženy

tak, aby spolehlivě odváděly výfukové plyny a nasávaly vzduch pro spalování paliva. Potřebný tah komína závisí na:

- teplotní rozdíl mezi horkými spaliny a studeným vzduchem, • účinná výška komína, • průřez komína ne menší než 20 x 20 cm, •

konstrukce komína (vnitřní povrchy co nejhladší) a těsnost

spojů.

Účinná výška komína je výškový rozdíl mezi nejvyšší spalovací komorou a vyústěním komína. Jednotlivé komíny musí mít účinnou výšku alespoň 4 m a společné komíny na tuhá paliva musí mít účinnou výšku alespoň 4 m.

a kapalina, nejméně 5 m. Výškový rozdíl mezi dvěma krby nesmí překročit 6,5 m. V případě šikmých střech by komíny měly končit na hřebeni (nejvyšším okraji střechy) v oblasti volného proudění větru . Tím se zabrání narušení tahu . Vždy věnujte pozornost umístění budovy vzhledem k ostatním budovám.

Výběr komína

Ve většině případů stačí pro výběr komína přibližná metoda nebo výběr podle schémat výrobce komína . Ve zvláštních případech (nepříznivé tlakové a teplotní závislosti, velký objem spalin) se komíny vypočítávají dle platné normy. Nízká teplota spalin při jmenovitém výkonu kotle může způsobit emisi mokrých spalin, hromadění sazí a nedostatečný tah komína. To může vést k vlhkosti a korozi v cihlových komínech . Doporučuje se použití komínové vložky: • U novostaveb se doporučuje keramický odvod kondenzátu odolný proti kondenzátu .

tepelně izolované a s kondenzátorem,

- V existujících budovách se doporučuje modernizovat cihlový komín použitím jednostěnného nebo dvoustěnného komínového systému z nerezové oceli (určeného pro kotle na tuhá paliva).

Kotel je

připojen ke komínu pomocí kouřovodu a kouřovodu . Kouřovod se skládá z trubek a tvarovek instalovaných v místnostech . Kouřovody splňují požadavky požární ochrany komínů a často jsou vyrobeny ze stejného materiálu jako hlavní komín. Kouřovody by měly být vyrobeny z nehořlavých materiálů . Kouřovody nebo plášť kouřovodů by měly splňovat požadavky stanovené v Polské normě pro požární zkoušky malých komínů. Přijatelný je plášť z 12 cm silných plných cihel , postavený z cemento-vápenné malty, s vnější omítkou nebo spárováním. Spojky by měly být co nejkratší a měly by vést do kopce ke komínu, aby se zabránilo tepelným ztrátám a dodatečnému odporu. Neměly by být vedeny do jiných podlaží. Kouřovody by se neměly instalovat v místnostech , kde nejsou povoleny krby, a také by se neměly instalovat do stěn nebo stropů. Vzhledem k nízké teplotě spalin by se k ochraně komína před vlhkostí a omezením tahu měly používat komínové vložky odolné vůči kyselinám nebo keramické , s kondenzátem odváděným do odvodňovací mřížky.

Mezi komínem a nejbližším okrajem koruny stromu musí být dodržena vzdálenost alespoň 6 m .

Spuštění kotle

(Uživatel | Instalační technik)



POZOR!

Nastavení regulátoru je flexibilní a lze jej upravit na základě rozmanitosti stávajících systémů ústředního topení, požadavků na vytápění budovy a výhřevnosti paliva. Uživatel si nastavuje provozní parametry kotle samostatně. Toto není předmětem servisu.

Před zapálením ohně v kotli zkontrolujte, zda je instalace ústředního topení správně nainstalována a zda je kotel řádně naplněn vodou – dokud nepřetéká přepadovou trubicí z expanzní nádoby.

Pro naplnění celého zařízení nebo doplnění ztrát je nejvhodnější změkčená/ chemicky upravená voda, destilovaná voda nebo dešťová voda.

Dále zkontrolujte, zda je samočisticí peletový hořák zbaven nespáleného paliva, popela a strusky z předchozího hoření a zda byl popel odstraněn z popelníku.

Během doby hoření zavřete všechny dvířka. Jakmile je dosaženo stabilního plamene, přepněte regulátor do automatického režimu, který aktivuje automatický podavač paliva a ventilátor.

Nastavte požadovanou provozní teplotu kotle, obvykle 70–80 °C. Od tohoto okamžiku bude kotel pracovat automaticky podle nastavení, která uživatel provede na regulátoru podle návodu k obsluze regulátoru, který je určen pro uživatele a je součástí této příručky.

Pravidelně kontrolujte proces spalování kontrolními dvířky. Popel a struska ze spáleného paliva postupně padají do popelníku, což způsobuje samočištění hořáku. Pokud se mezi stěnou kotle a hořákem zachytí kus strusky, odstraňte jej hráběmi nebo hákem.

Regulátor chrání kotel před: překročením povolené teploty vody v kotli, zpětným prouděním uhlíků do podavače paliva a vypíná celý systém v případě nedostatku paliva.

Na podávací trubce je umístěn senzor, který reaguje v případě zpětného vzplanutí plamene z hořáku do podavače.

V takovém případě se okamžitě zapne ventilátor a podavač (umístěný v hořáku) začne pracovat nepřetržitě a podavač v přívodním potrubí ze zásobníku se zastaví.

Uživatel kotle by si měl pečlivě přečíst návod k obsluze mikroprocesorového regulátoru určeného pro uživatele.

Při spouštění studeného kotle nebo při prvním spuštění se může objevit jev „pocení kotle“. To vytváří dojem netěsnosti. V takovém případě je třeba provést intenzivní proces spalování (70–80 °C) k vysušení a prohřátí kotle a komína po dobu až 2–3 dnů.

Pro prodloužení životnosti kotle se doporučuje udržovat teplotu vody v kotli nejméně 60 °C.

V této situaci lze v podzimním a jarním období dosáhnout vhodně nízké teploty v radiátorech mimo jiné: • správným výběrem kotle podle velikosti

vytápěných místností, • použitím tří- nebo čtyřcestných směšovacích ventilů, ovládaných ručně nebo automaticky, mezi přívodem a vratnou vodou.

Udržení kontinuity spalovacího procesu vyžaduje pravidelné doplňování paliva do nádrže. Četnost doplňování závisí na intenzitě spalovacího procesu a měla by být stanovena individuálně na základě zkušeností.

Doplňování probíhá v průměru každé 1–3 dny. Popelník vyprazdňujte ve stejné frekvenci.

Nedostatek paliva způsobí trvalé zastavení procesu spalování a vyžaduje opětovné zapálení kotle.

Pro úsporu paliva udržujte spalovací komoru a konvekční kanály kotle čisté. Ve spalovací komoře čistěte stěny a spalovací trubky skrz dvířka spalovací komory a popelníku a čisticí otvor.

**POZOR!**

Nezapomeňte pevně zavřít kryt podavače.

**POZOR!**

Při otevírání dvířek nestůjte před kotlem, mohlo by dojít k popálení.

Při používání kotle nezapomeňte

(Uživatel)

- Kotel smí obsluhovat pouze dospělé osoby, které jsou seznámeny s návodem k obsluze;
- Dětem je zakázáno pobývat v blízkosti kotle bez doprovodu dospělých;
- pokud se do kotelny nebo během prací, při kterých hrozí zvýšené nebezpečí požáru nebo výbuchu (lepení, natírání apod.), dostanou hořlavé plyny nebo páry, musí být kotel před zahájením takových prací vypnut;
- při čištění uhlíkových usazenin v hořáku nebo okapu musí být kotel vypnutý (poloha „STOP“);
- při přikládání paliva do zásobníku musí být kotel vypnutý (poloha „STOP“);
- Nepoužívejte hořlavé kapaliny k zapálení kotle, kotel by se měl automaticky zapálit (pokud pomoc zapalovače);
- Před čištěním kotle musí být zařízení vypnuto (poloha „STOP“) a nechat vychladnout;
- Kotel se během provozu nesmí žádným způsobem přehřívat;
- na kotel ani do jeho bezprostřední blízkosti nesmí být umístěny žádné hořlavé předměty;
- Při odstraňování popela se hořlavé materiály nesmí nacházet ve vzdálenosti menší než 150 cm od kotle;
- popel by měl být umístěn do žáruvzdorných nádob s víkem;
- pokud kotel pracuje při teplotě nižší než 60 °C, může docházet ke kondenzaci na ocelovém výměníku tepla a tím vést ke korozi v důsledku nízké teploty, což zkracuje životnost výměníku tepla; proto musí být teplota během provozu kotle alespoň 60 °C;
- po skončení topné sezóny je třeba důkladně vyčistit kotel a kouřovod;
- Kotelna by měla být udržována čistá a suchá.



POZOR!

Výrobek není určen k používání osobami se sníženými fyzickými/duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo neposkytly instrukce osobě odpovědné za jejich bezpečnost.



POZOR!

Jakýkoli svévolný zásah do elektroniky nebo konstrukce kotle je zakázán.

Čištění a údržba kotlů

(Uživatel)



POZOR!

Čištění kotle smí být prováděno pouze tehdy, když je zařízení odpojené od elektrické sítě.

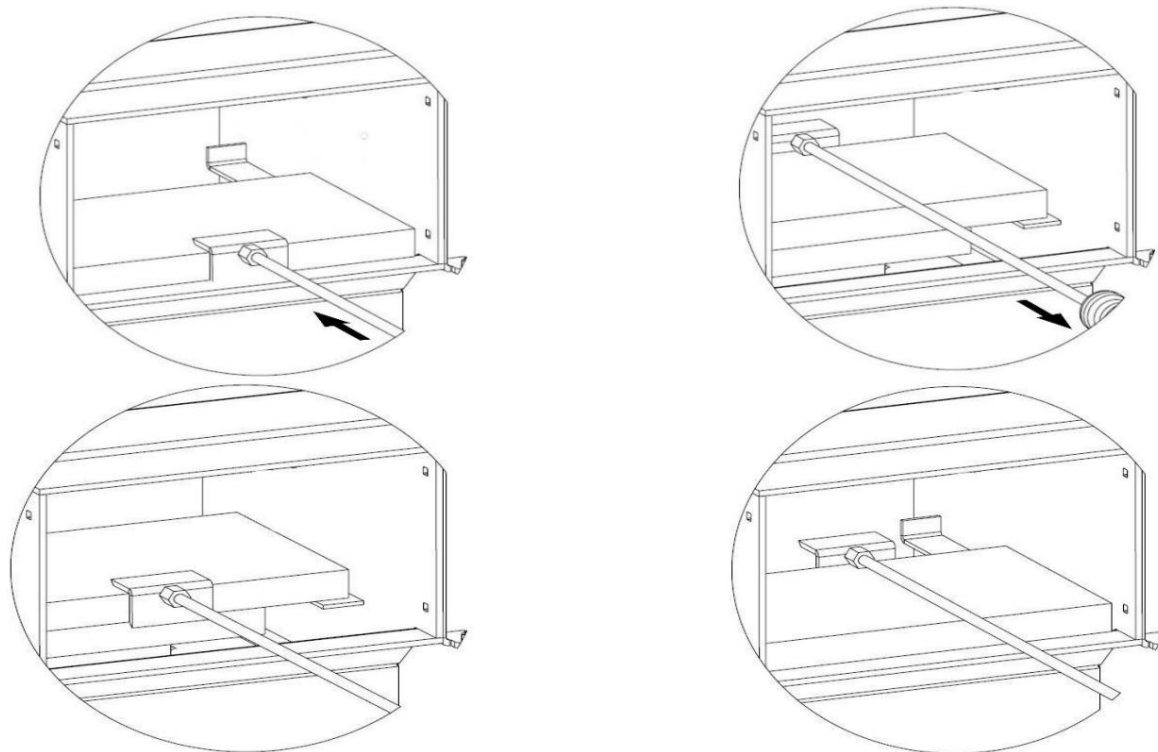
Pro úsporu paliva udržujte spalovací komoru a konvekční kanály kotle v čistotě . Stěny a police spalovací komory by měly být čišťeny čisticími a kontrolními dvířky. Pravidelně by se měl čistit také výměník tepla kotle a popelník .

Čištění by se mělo provádět pomocí drátěných kartáčů s prodlužovacími kabely. Toto by se mělo provádět během pravidelného odstavování kotle , ideálně každých 100 hodin provozu. Důkladné čištění kotle by se mělo provádět jednou měsíčně .

V případě potřeby by se tyto činnosti měly provádět častěji.

Regulace plamene a osvětlení

Pro umožnění přístupu k topeništi (pro čištění nebo zapálení) je nutné keramickou desku posunout (pomocí sady dodávané s kotlem) směrem k zadní stěně kotle. Po dokončení výše uvedených činností by měla být deska přesunuta do původní polohy.

Pokyny pro likvidaci kotle po uplynutí jeho životnosti

(Uživatel)

Před sešrotováním kotle je nutné odpojit všechny elektronické součástky. Musí být zlikvidovány v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektronických a elektrických zařízení. Pro správnou likvidaci se obraťte na výrobce elektronických součástek v souladu s výše uvedenou evropskou směrnicí.

Ocelové prvky, ze kterých je kotel vyroben, by měly být sešrotovány na určených místech (šrotiště).

**POZOR!**

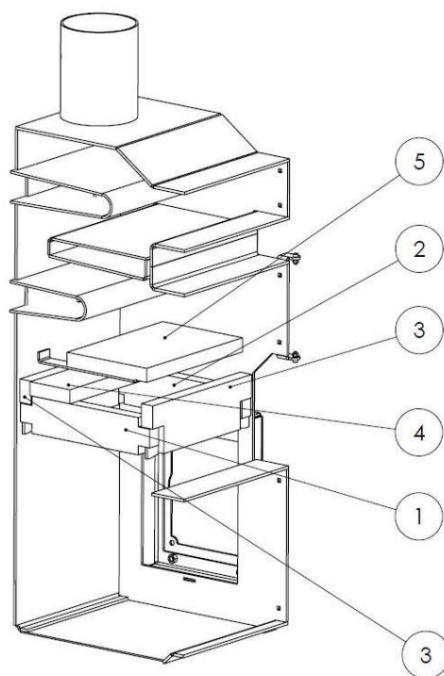
Použitý kotel určený k sešrotování a jeho součásti by neměly být likvidovány s běžným odpadem.

Seznam náhradních dílů

(Uživatel | Instalační technik)

Náhradní díly	Článek
Senzory	Čidlo kotle
	Snímač podavače
	Čidlo TUV
Řidiči	Ovladač Plum 860Pxx
Fanoušci	Ventilátor RMS-120, RMS-140MAX
Podavač	Převodový motor s motorem
	Podávací motor
	Šnek podavače
Instrumentace	Gumová průchodka
	Těsnění nádrže
	Těsnění klapky
	Těsnění podavače
	Klika

Náhradní díly	Článek
---------------	--------



Výkon kotle	12	15	20	25	30
1.	SMART15-B01	SMART15-B01	SMART20-B01	SMART25-B01	SMART25-B05
2.	SMART15-B01	SMART15-B01	SMART20-B01	SMART25-B05	SMART25-B05
3.	SMART15-B02	SMART15-B02	SMART20-B02	SMART25-B02	SMART25-B02
4.	SMART15-B04	SMART15-B04	SMART20-B03	SMART25-B03	SMART25-B03
5.	SMART15-B03	SMART15-B03	SMART20-B04	SMART25-B04	SMART25-B04

Příklady selhání zařízení

(Uživatel)

Než zavoláte servis, přečtěte si nejčastěji kladené otázky.



POZOR!

V případě neoprávněného servisního výjezdu hradí zákazník náklady na práci a cestovné; ceník je k dispozici na www.metalfachtg.com.pl/kontakt-z-serwisem



TIP!

Online hlášení: www.metalfachtg.com.pl/zglos-problem-online

Horká linka: +48 85 711 94 56

Často kladené otázky: www.metalfachtg.com.pl/kontakt-z-serwisem

Instruktažní videa: <https://www.youtube.com/@mf.metalfachtg>

Záruční podmínky

Prohlášení uživatele:

Tímto prohlašuji, že mi byl kotel (dále jen „zařízení“) dodán v souladu s objednávkou, nový a kompletní. Prodávající mě seznámil s obsluhou zařízení a poskytl mi veškerou potřebnou dokumentaci (zejména včetně Návodu k obsluze a údržbě obsahujícího mimo jiné návod k instalaci a obsluze zařízení a záruční podmínky). Beru na vědomí doporučení výrobce nechat zařízení pravidelně ročně podrobovat technickým kontrolám, které musí být potvrzeny v záručním listu.

Datum a čitelný podpis Uživatel

Rozsah záruky: 1.

Záruční odpovědnost se vztahuje pouze na vady vzniklé z příčin vlastních samotnému zařízení.
v okamžiku jeho vydání Uživateli.

2. Záruku na zařízení poskytuje výrobce (také označovaný jako „Ručitel“): Jacek Kucharewicz, podnikající pod názvem METAL-FACH Technika Grzewcza Sp. z o. o., 16-100 Sokółka, ul. Sikorskiego 66, DIČ: 545-182-60-12, REGON 050073833, telefon +48 85 711 94 56.

3. V rámci záruky má Uživatel nárok na bezplatnou opravu zařízení, pokud se v záruční době objeví závady. Pokud Poskytovatel záruky zjistí, že zařízení nebo jeho části nelze opravit, vyhrazuje si právo zařízení nebo jeho části vyměnit za nové.

Záruční doba: Na

zařízení (kotel) – 2 roky od data prodeje, nejdéle však 36 měsíců od data jeho výroby, s výjimkou: a)
výměníku –

na který je záruka 5 let od data prodeje;

b) pohyblivé, litinové, mechanické prvky, šnek – na které je záruka 1 rok od data prodeje;

c) spotřební materiál (včetně těsnicí šňůry, těsnění, vermikulitu, šamotu), elektrické součástky, šrouby upevňující šnekovou spojku, závlačky – na které se záruka nevztahuje.

Podmínky pro uplatnění záruky: 1.

Instalace zařízení v souladu s návodem k obsluze a údržbě (zejména připojení kotle k řádně provedené instalaci, provedení prvního uvedení do provozu v souladu s pokyny výrobce zařízení, použití zařízení chránících kotel před zpětným průtokem studené vody (čtyřcestný ventil se servopohonem, loddomat atd.).

2. Zaslání kopie řádně vyplněné, podepsané a orazítkované záruční karty na adresu výrobce prodávajícím do 30 dnů od data prodeje zařízení.

3. Předložení řádně vyplněného záručního listu (podepsaného) při podání reklamace.
a orazítkovaný prodejcem) a doklad o okolnostech koupě (např. účtenka, faktura). Pokud Uživatel záruční list ztratí, duplikát mu nebude vydán.

4. Uživatel musí dodržovat doporučení uvedená v technické a provozní dokumentaci zařízení.

5. První uvedení kotle do provozu, do 6 měsíců od data instalace instalatérem v souladu s pokyny uvedenými v Návodu k obsluze a údržbě, osobou s platnými oprávněními (informace o osobách oprávněných k uvedení kotle do provozu jsou k dispozici u garanta na čísle +48 85 711 94 56), potvrzení této skutečnosti v záručním listu a zaslání protokolu o uvedení do provozu garantovi. První uvedení kotle do provozu je placená služba a její náklady hradí Uživatel.

6. Provádění ročních kontrol zařízení v souladu s pokyny obsaženými v Technické a provozní dokumentaci specializovanými firmami s příslušnými oprávněními (vzorový seznam specializovaných firem je k dispozici u výrobce - na čísle +48 85 711 94 56) a zaznamenávání jejich provedení do záručního listu. Kontrola zařízení je placená služba.

7. Servis zařízení (např. seřízení zařízení, čištění, měření, analýza výfukových plynů) specializovanými firmami s příslušnými oprávněními (příkladný seznam specializovaných firem je k dispozici u výrobce – volejte +48 85 711 94 56), v souladu s pokyny uvedenými v návodu k obsluze a údržbě a zaznamenávání servisních činností do záručního listu. Uživatel může nahlásit potřebu servisních zásahů ručiteli (horká linka +48 85 711 94 56, www.metalfachtg.pl/zglos-problem-online). Servis je zpoplatněn.
8. Záruční opravy musí být prováděny pouze odbornými firmami s příslušnými oprávněními (seznam odborných firem je k dispozici u garanta - tel. +48 85 711 94 56) a zaznamenány v záručním listu.
9. Používání náhradních dílů a spotřebního materiálu, které splňují parametry stanovené výrobcem. Doporučuje se používat originální díly.
10. Záruka se vztahuje na území Polské republiky.

Záruka se nevztahuje na vady zařízení vzniklé v důsledku:

1. Nedodržení podmínek obsažených v Technické a provozní dokumentaci a mimo jiné pokynů v ní obsažených týkajících se přepravy, montáže, provozu, používání a údržby zařízení ze strany Uživatele;
2. Nevhodné skladování a přeprava ze strany Uživatele;
3. Poškození součástí zařízení způsobené použitím nevhodného elektrického napětí uživatelem. Pokud je zařízení napájeno přímo nebo nepřímo generátory, systémy UPS nebo jinými zařízeními, měl by si uživatel ověřit parametry napájecích zařízení s výrobcem;
4. Vady zařízení způsobené vadnou topnou instalací připojenou k zařízení;
5. Přehřátí kotle uživatelem;
6. Uživatel připojí kotel k uzavřenému systému bez použití vhodného zařízení chlazení;
7. Uživatel používá nevhodné, nekvalitní palivo; 8. Uživatel provádí neoprávněné úpravy zařízení.

Postup při reklamaci: 1.

Pokud si všimnete, že zařízení nefunguje správně, kontaktujte prosím výrobce před podáním reklamace. ujistěte se, že vše bylo provedeno v souladu s technickou a provozní dokumentací.

2. Uživatel by měl nahlásit potřebu záruční opravy neprodleně, nejlépe do 7 dnů od zjištění vady. Hlášení lze podat přímo Prodejci nebo Ručiteli (www.metalfachtg.pl/zglos-problem-online nebo telefonicky na horké lince +48 85 711 94 56).
3. Doporučuje se zdržet se používání vadného zařízení.
4. Uživatel je povinen zajistit volný přístup k zařízení (zejména umožnit jeho vyjmutí kryt zařízení, přístup k ventilům).
5. Záruční opravy provede ručitel nebo specializovaná firma určená ručitelem.
6. Závazky vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů od data zpřístupnění zařízení (v místě jeho instalace) Uživatelem.
7. Datum zpřístupnění zařízení je dohodnuto mezi Uživatelem a Ručitelem.
8. V závislosti na rozsahu opravy může být oprava provedena v prostorách Uživatele, v místě instalace zařízení nebo v prostorách Ručitele nebo specializované společnosti vykonávající činnosti jménem Ručitele.
9. Provedená záruční oprava musí být potvrzena v záručním listu.
10. Záruka se prodlužuje o dobu, po kterou uživatel nemohl zařízení používat z důvodu vady zařízení, na kterou se vztahuje záruka.
11. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající ze záručních ustanovení za vady prodaného zboží.

Potvrzení o kontrole, záruční opravě a servisu

Datum provedení	Popis prováděných činností	Podpis a razítko zhotovitele
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		

Datum provedení	Popis prováděných činností	Podpis a razítko zhotovitele
-----------------	----------------------------	------------------------------

7.

8.

9.

10.

11.

12.

Technologie vytápění METAL-FACH

Prohlášení o shodě ES/EU

Výrobce:	Název a účel produktu:
METAL-FACH Heating Technology Sp. z o. Ó. ul. Sikorskiego 66 16-100 Sokółka	Ocelový kotel ústředního topení na tuhá paliva s automatickým doplňováním paliva.
Daňové identifikační číslo (NIP) 545-182-60-12	Typ: CHYTRÉ EKO CHYTRÉ PLUS
	Sériové číslo:
	Rok výroby:

Výše uvedený předmět tohoto prohlášení EU o shodě splňuje příslušné požadavky harmonizačních právních předpisů Unie.

Referenční dokumenty:
1. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních 2. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility 3. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/68/EU ze dne 15. května 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání tlakových zařízení na trh .
4. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro použití v určitých mezích napětí na trh
5. /Nařízení Komise (EU) č. 2015/1189 Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES ze dne 21. října 2009, kterou se stanoví rámec pro stanovení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie
6. /Nařízení Komise (EU) č. 2015/1187 Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU ze dne 19. května 2010 o uvádění spotřeby energie a dalších zdrojů výroby spojenými se spotřebou energie na energetických štítcích a v normalizovaných informacích o výrobku
7. /Nařízení Komise (EU) 2015/863 (ROSHIII) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 8. /Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006

Technická dokumentace:

1. Norma PN-EN 303-5:2021-09 Kotle na tuhá paliva s ručním a automatickým přikládáním paliva s výkonem jmenovitý výkon až 500 kW.
2. PN EN 1708-1:2020 Svařování Základní řešení pro svařované ocelové spoje Část 1. Prvky tlak.
3. PN EN 60335-1 2012 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely
1: Obecné požadavky.
4. PN EN 60335-2-102 2006/A1:2010 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 2-102 : Zvláštní požadavky na spotřebiče na plyn, olej a pevná paliva s elektrickými přípojkami.
5. PN EN 61000-6-2:2008 Elektromagnetická kompatibilita (EMC) -- Část 6-2: Kmenové normy -- Odolnost v průmyslovém prostředí.
6. PN EN 61000-6-3:2008/A1:2012 Elektromagnetická kompatibilita (EMC) -- Část 6-3. Kmenové normy -- Norma emise v obytném, komerčním a lehkém průmyslovém prostředí.
7. PN-EN IEC 63000:2019-01 Technická dokumentace pro posuzování elektrických a elektronických výrobků ohledně omezení nebezpečných látek.

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Výrobek je označen následujícími značkami:

Místo a datum:



Sokolka, 02.2024

Schvalující osoby:

Předseda představenstva:

Jacek Kucharewicz

 **PREZES ZARZADU**
Jacek Kucharewicz

Ředitel výroby:

(Osoba oprávněná k vypracování
technické dokumentace)

Eliáš Kašperuk

 **DYREKTOR
PRODUKCJI**

Eliasz Kasperuk

Záruční list

Kotel ústředního topení s výkonem [kW]:

Typ:

Číslo:

Datum výroby kotle :

Datum prodeje kotle :

Jméno a příjmení kupujícího :

Adresa kupujícího

Datum nákupu a razítko

Podpis zákazníka

Souhlasím se záručními podmínkami:

Osobní údaje uvedené v tomto formuláři zpracovává Jacek Kucharewicz, provozující obchodní činnost pod názvem METAL-FACH Technika Grzewcza Sp. z o.o., 16-100 Sokółka, ul. Sikorskiego 66, DIČ: 545-182-60-12, telefon +48 85 711 94 56, za účelem provedení ustanovení obsažených v záručních podmínkách - v souladu se zákonem ze dne 29. srpna 1997 o ochraně osobních údajů (konsolidované znění: Sbírka zákonů z roku 2014, položka 1182).

Máte právo přístupu ke svým osobním údajům, právo na jejich opravu, právo na ukončení zpracování a právo vznést námitku proti jejich zpracování v případech stanovených zákonem. Veškerou korespondenci týkající se zpracování vašich osobních údajů zasílejte na adresu: METAL-FACH Technika Grzewcza Sp. z o. o., 16-100 Sokółka, ul. Sikorskiego 66. Poskytnutí vašich osobních údajů je dobrovolné. V souladu se zákonem o ochraně osobních údajů ze dne 29. srpna 1997 (úplné znění: Sbírka zákonů z roku 2014, položka 1182) vás tímto informujeme, že osobní údaje uvedené v tomto formuláři budou chráněny před neoprávněným přístupem.

Technologie vytápění METAL-FACH

Podání stížnosti

Zákaznická data		Údaje o kotli ústředního topení
Jméno a příjmení	Název produktu:	
Adresa bydliště	Model:	
Telefon	Sériové číslo	
Číslo nákupního dokladu:	Záruční doba	Zahrnuje Nezahrnuje
Číslo dokladu o vyúčtování platby :		

Podrobný popis závady:

Podpis prodávajícího

- Podmínky pro zahájení reklamačního řízení: 1. Potvrzení prodejního místa o uhrazení dlužné částky za reklamovaný produkt je základem pro zahájení reklamačního řízení.
2. Záruční list je jediným základem pro bezplatnou opravu.
3. Stěžovatel se zavazuje uhradit společnosti METAL -FACH Technika Grzewcza Sp. z o. o. náklady vzniklé v případě neoprávněného přivolání servisního týmu nebo nedodržení bodů 1 nebo 2 (každá započatá hodina práce servisního technika 70 PLN netto, cestovné 1 PLN netto/km v obou směrech).
4. Čitelný podpis oznamovatele potvrzuje , že si přečetl základní podmínky postupu při podávání stížností.

Datum nákupu a razítko

Podpis zákazníka

Prohlašuji, že jsem si přečetl /a záruční podmínky, za kterých podávám svou reklamaci, a souhlasím se zpracováním mých osobních údajů pro účely reklamačního řízení v souladu se zákonem o ochraně osobních údajů ze dne 29. srpna 1997 (Sbírka zákonů č. 133, položka 833).

Čitelný podpis osoby podávající stížnost

Výrobce se zavazuje provést záruční opravy do 14 dnů ode dne obdržení písemného oznámení uživatele o poškození na reklamačním formuláři výrobce.

Technologie vytápění METAL-FACH

Osobní údaje uvedené v tomto formuláři zpracovává Jacek Kucharewicz, provozující obchodní činnost pod názvem METAL-FACH Technika Grzewcza Sp. z o.o., 16-100 Sokółka, ul. Sikorskiego 66, DIČ: 545-182-60-12, telefon +48 85 711 94 56, za účelem provedení ustanovení obsažených v záručních podmínkách - v souladu se zákonem ze dne 29. srpna 1997 o ochraně osobních údajů (konsolidované znění: Sbírka zákonů z roku 2014, položka 1182).

Máte právo přístupu ke svým osobním údajům, právo na jejich opravu, právo na ukončení zpracování a právo vznést námitku proti jejich zpracování v případech stanovených zákonem. Veškerou korespondenci týkající se zpracování vašich osobních údajů zasílejte na adresu: METAL-FACH Technika Grzewcza Sp. z o. o., 16-100 Sokółka, ul. Sikorskiego 66. Poskytnutí vašich osobních údajů je dobrovolné. V souladu se zákonem o ochraně osobních údajů ze dne 29. srpna 1997 (úplné znění: Sbírka zákonů z roku 2014, položka 1182) vás tímto informujeme, že osobní údaje uvedené v tomto formuláři budou chráněny před neoprávněným přístupem.

Zpráva o prvním spuštění kotle

(Kopie společnosti METAL-FACH Heating Technology)

Pro ověření vašeho nákupu a platnost záruky musíte do 30 dnů od prvního použití odeslat hlášení . Můžete to udělat takto:

1. E-mail – obsahující sken nebo fotografii zprávy.
2. Dopis - ve kterém bude kopie zprávy zaslána společnosti METAL-FACH Technika Grzewcza Sp. z o. o., adresa
Společnost se nachází na konci technické a provozní dokumentace

Kotel	Komentář
Jsou splněny podmínky uvedené v návodu k obsluze a údržbě v kapitole „Požadavky na kotelnu a instalaci kotle“.	
Jsou splněny podmínky uvedené v Návodu k obsluze a údržbě v kapitole „Připojení kotle ke komínu“ .	
Systém ústředního topení Jsou splněny	Komentář
podmínky uvedené v návodu k obsluze a údržbě v kapitole „Připojení kotle k topnému systému“ .	
Jsou splněny podmínky uvedené v návodu k obsluze a údržbě v kapitole „Požadavky na expanzní nádobu“ .	
Neexistuje žádný jiný zdroj tepla. Pokud ano, jak to ovlivňuje provoz kotle ?	
Ochrana systému před zamrznutím.	
Připojení topných těles k elektrické instalaci Jsou dodrženy	Komentář
podmínky uvedené v návodu k obsluze a údržbě v kapitole „Připojení kotle k elektrické instalaci“ .	
Senzory pro test	Komentář
hardwaru jsou umístěny na správném místě.	
Údaje ze senzorů odpovídají skutečnému stavu.	
Směr otáčení ventilátoru je správný .	
Otevření klapky ventilátoru pomocí foukací síly.	
Směr otáčení šroubu je správný .	
Spuštění kotle	Komentář
Je zachována těsnost hydraulického spojení kotle s instalací .	
Zkouška systému FIREARM (pokud je nainstalován).	
Kontrola připojení podavače paliva ke kotli.	
Plnění palivové nádrže palivem.	
Kontrola přívodu paliva přes podavač.	
Zapalte kotel dle pokynů v části „Spuštění kotle“.	
Počáteční nastavení provozních parametrů kotle .	
Konečné nastavení provozních parametrů kotle .	

Technologie vytápění METAL-FACH

Potvrzení o proškolení uživatele v rozsahu Pokyny pro bezpečný		Komentář
provoz kotle pro uživatele jsou uvedeny v kapitole „Při používání kotle nezapomeňte“.		
Instruktáž o obsluze regulátoru kotle a regulaci spalovacího procesu.		
Nastavení rychlosti ventilátoru .		
Kapitola o údržbě kotle „Čištění a údržba kotle“		
Požadovaná kvalita paliva , kapitola „Palivo“		
Postup v případě nouze, kapitola „Příklady selhání zařízení “		
Datum uvedení na trh	Název kotle	Výkon kotle [kW]
		Sériové číslo
Jméno a příjmení servisního technika		Jméno a příjmení majitele
Adresa		Adresa
Pečeť společnosti		Kontaktní číslo
Podpis		Podpis

Osobní údaje uvedené v tomto formuláři zpracovává Jacek Kucharewicz, provozující obchodní činnost pod názvem METAL-FACH Technika Grzewcza Sp. z o.o., 16-100 Sokółka, ul. Sikorskiego 66, DIČ: 545-182-60-12, telefon +48 85 711 94 56, za účelem provedení ustanovení obsažených v záručních podmínkách - v souladu se zákonem ze dne 29. srpna 1997 o ochraně osobních údajů (konsolidované znění: Sbírka zákonů z roku 2014, položka 1182).

Máte právo přístupu ke svým osobním údajům, právo na jejich opravu, právo na ukončení zpracování a právo vznést námitku proti jejich zpracování v případech stanovených zákonem. Veškerou korespondenci týkající se zpracování vašich osobních údajů zasílejte na adresu: METAL-FACH Technika Grzewcza Sp. z o. o., 16-100 Sokółka, ul. Sikorskiego 66. Poskytnutí vašich osobních údajů je dobrovolné. V souladu se zákonem o ochraně osobních údajů ze dne 29. srpna 1997 (úplné znění: Sbírka zákonů z roku 2014, položka 1182) vás tímto informujeme, že osobní údaje uvedené v tomto formuláři budou chráněny před neoprávněným přístupem.

Zpráva o prvním spuštění kotle

(Kopie majitele kotle)

Pro ověření vašeho nákupu a platnost záruky musíte do 30 dnů od prvního použití odeslat hlášení . Můžete to udělat takto:

1. E-mail – obsahující sken nebo fotografii zprávy.
2. Dopis - ve kterém bude kopie zprávy zaslána společnosti METAL-FACH Technika Grzewcza Sp. z o. o., adresa
Společnost se nachází na konci technické a provozní dokumentace

Kotel	Komentář
Jsou splněny podmínky uvedené v návodu k obsluze a údržbě v kapitole „Požadavky na kotelnu a instalaci kotle “.	
Jsou splněny podmínky uvedené v Návodu k obsluze a údržbě v kapitole „Připojení kotle ke komínu“ .	
Systém ústředního topení Jsou	Komentář
splněny podmínky uvedené v návodu k obsluze a údržbě v kapitole „Připojení kotle k topnému systému“ .	
Jsou splněny podmínky uvedené v návodu k obsluze a údržbě v kapitole „Požadavky na expanzní nádobu“ .	
Neexistuje žádný jiný zdroj tepla. Pokud ano, jak to ovlivňuje provoz kotle ?	
Ochrana systému před zamrznutím.	
Připojení topných těles k elektrické instalaci Jsou	Komentář
dodrženy podmínky uvedené v návodu k obsluze a údržbě v kapitole „Připojení kotle k elektrické instalaci“ .	
Senzory pro test	Komentář
hardwaru jsou umístěny na správném místě.	
Údaje ze senzorů odpovídají skutečnému stavu.	
Směr otáčení ventilátoru je správný .	
Otevření klapky ventilátoru pomocí foukací síly.	
Směr otáčení šroubu je správný .	
Spuštění kotle	Komentář
Je zachována těsnost hydraulického spojení kotle s instalací .	
Zkouška systému FIREARM (pokud je nainstalován).	
Kontrola připojení podavače paliva ke kotli.	
Plnění palivové nádrže palivem.	
Kontrola přívodu paliva přes podavač.	
Zapalte kotel dle pokynů v části „Spuštění kotle“.	
Počáteční nastavení provozních parametrů kotle .	
Konečné nastavení provozních parametrů kotle .	

Technologie vytápění METAL-FACH

Potvrzení o proškolení uživatele v rozsahu Pokyny pro bezpečný		Komentář
provoz kotle pro uživatele jsou uvedeny v kapitole „Při používání kotle nezapomeňte“.		
Instruktáž o obsluze regulátoru kotle a regulaci spalovacího procesu.		
Nastavení rychlosti ventilátoru .		
Kapitola o údržbě kotle „Čištění a údržba kotle“		
Požadovaná kvalita paliva , kapitola „Palivo“		
Postup v případě nouze, kapitola „Příklady selhání zařízení “		
Datum uvedení na trh	Název kotle	Výkon kotle [kW]
Sériové číslo		
Jméno a příjmení servisního technika		Jméno a příjmení majitele
Adresa		Adresa
Pečeť společnosti		Kontaktní číslo
Podpis		Podpis

Osobní údaje uvedené v tomto formuláři zpracovává Jacek Kucharewicz, provozující obchodní činnost pod názvem METAL-FACH Technika Grzewcza Sp. z o.o., 16-100 Sokółka, ul. Sikorskiego 66, DIČ: 545-182-60-12, telefon +48 85 711 94 56, za účelem provedení ustanovení obsažených v záručních podmínkách - v souladu se zákonem ze dne 29. srpna 1997 o ochraně osobních údajů (konsolidované znění: Sbírka zákonů z roku 2014, položka 1182).

Máte právo přístupu ke svým osobním údajům, právo na jejich opravu, právo na ukončení zpracování a právo vznést námitku proti jejich zpracování v případech stanovených zákonem. Veškerou korespondenci týkající se zpracování vašich osobních údajů zasílejte na adresu : METAL-FACH Technika Grzewcza Sp. z o. o., 16-100 Sokółka, ul. Sikorskiego 66. Poskytnutí vašich osobních údajů je dobrovolné. V souladu se zákonem o ochraně osobních údajů ze dne 29. srpna 1997 (úplné znění: Sbírka zákonů z roku 2014, položka 1182) vás tímto informujeme, že osobní údaje uvedené v tomto formuláři budou chráněny před neoprávněným přístupem.



Online formulář



Videonávod



Webové stránky



Kontakt na servis:

Sikorskiego Street 66, 16-100 Sokółka
tel. +48 711 94 56

e-mail: Serwis.kotly@metalfach.com.pl

Výrobce:

METAL-FACH Heating Technology Sp. z o. ó. ul.
Sikorskiego 66, 16-100 Sokółka

NIP: 545-182-60-12, REGON: 523566030

www.metalfachtg.com.pl